

**SECURIO®**



**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NISZCZARKA DOKUMENTÓW**

**SECURIO® P44**



**HSM®**

## 1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Sprawdzić na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia, do jakiej szerokości cięcia i na jakie napięcie zasilające zaprojektowano niszczarkę dokumentów i postępować zgodnie z odpowiednimi punktami instrukcji obsługi.

Niszczarka dokumentów przeznaczona jest wyłącznie do niszczenia papieru. Zależnie od sposobu cięcia możliwe jest oprócz tego niszczenie niewielkich ilości następujących materiałów:

Rozmiar cięcia (mm)	3,9	5,8	3,9x40	1,9x15
Karty kredytowe, płyty CD, dyskietki, pamięć USB	•	•	•	•


Wytrzymały mechanizm tnący jest odporny na zszywki i spinacze biurowe. Jedynie w przypadku niszczarek dokumentów o poziomie tajności HS Level 6 (1 x 5 mm) papier nie może zawierać zszywek i spinaczy biurowych.

**Wskazówka:** W oddzielnym zespole tnącym do płyt CD (opcja) można niszczyć płyty CD, dyskietki i karty kredytowe niezależnie od mechanizmu do cięcia papieru.

Okres rękojmi na niszczarkę dokumentów wynosi 2 lata. Na walce nożowe ze stali jednolitej będące elementami niszczarki dokumentów HSM istnieje gwarancja niezależna od rękojmi (HSM Lifetime Warranty), która obowiązuje w całym okresie życia urządzenia. Wyjątek stanowią niszczarki ze stopniem bezpieczeństwa HS Level 6. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

## 2 Wskazówki bezpieczeństwa

### Klasyfikacja

Wskazówka bezpieczeństwa	Objaśnienie
 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Zlekceważenie ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń zagrażających życiu i zdrowiu.
<b>Uwaga</b>	Zlekceważenie wskazówki może doprowadzić do powstania szkód materialnych.



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi. Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów!



### OSTRZEŻENIE

#### Zagrożenie dla dzieci i innych osób!



Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy, Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszczarki dokumentów.



**OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!**

Nigdy nie wkładać rąk w szczelinę doprowadzania papieru.



**Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!**

Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się do strefy szczeliny doprowadzania papieru. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, folia z tworzywa sztucznego itd.



**Niebezpieczeństwo zranienia przez odłamki płyt CD!**

Podczas niszczenia płyt CD w urządzeniach bez oddzielnego mechanizmu tnącego do płyt CD należy nosić okulary ochronne.

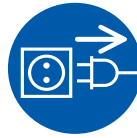


**OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczne napięcie zasilające!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.
- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie należy go użytkować w pomieszczeniach wilgotnych ani w czasie deszczu.



Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń. W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania

oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni. Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w bezpośredniej bliskości ekranów i miejsc pracy.



Prace serwisowe może wykonywać tylko personel serwisowy HSM i technicy serwisowi naszych partnerów kontraktowych.

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 92.

**Uwaga Niebezpieczeństwo w wyniku nieprawidłowego użytkowania**

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z danymi zawartymi w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem“.

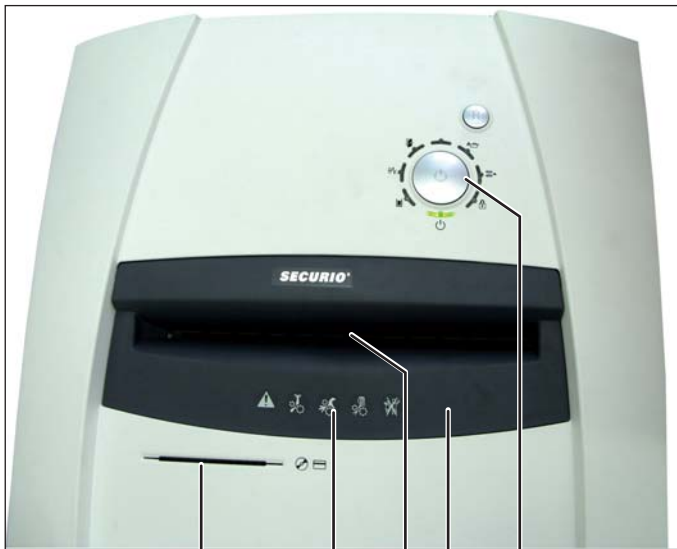
**3 Uruchamianie**



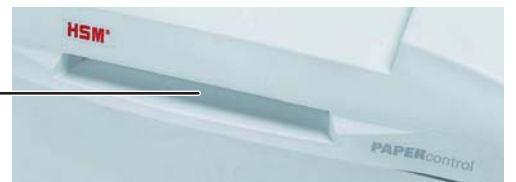
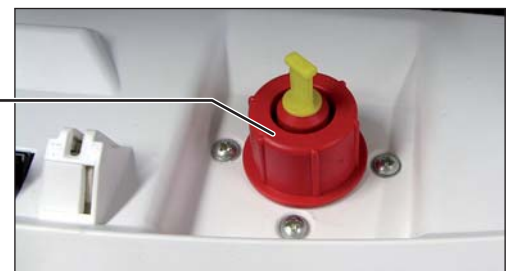
Przed pierwszym uruchomieniem otworzyć drzwiczki i usunąć 3 śruby skrzydełkowe zabezpieczenia transportowego.

## 4 Schemat poglądowy

**Wskazówka:** Wyposażenie urządzenia w zespoły jest zależne od wersji.

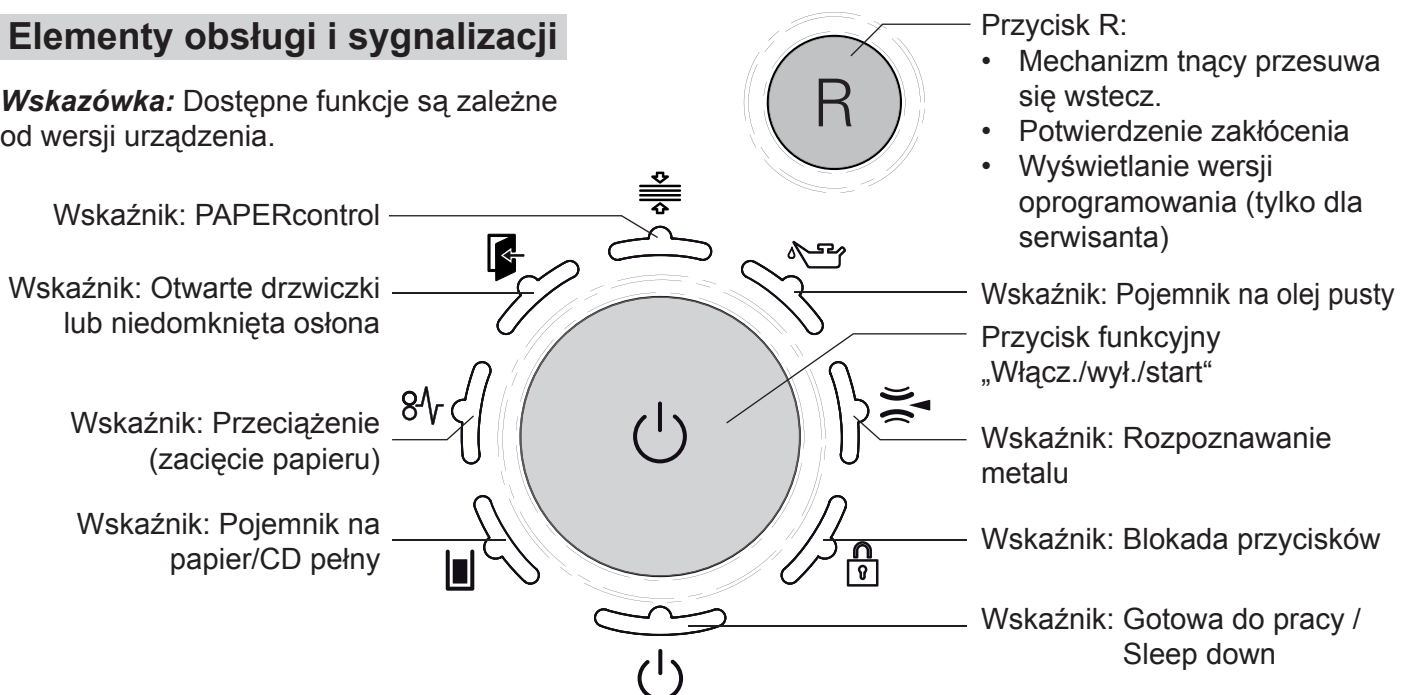


- 1 Szczelina do wprowadzania płyt CD, dyskiety i kart kredytowych (opcja)
- 2 Informacje bezpieczeństwa
- 3 Zapora świetlna w podajniku papieru
- 4 Element zabezpieczający
- 5 Zespół obsługi i sygnalizacji
- 6 Uchwyt na instrukcję obsługi i butelkę z olejem
- 7 Pojemnik na pocięte płyty CD / dyskiety / karty kredytowe (opcja)
- 8 Otwór wlewu oleju do smarowania zespołu tnącego (tylko przy szatkowaniu w ścinki)
- 9 PAPERcontrol



### Elementy obsługi i sygnalizacji

**Wskazówka:** Dostępne funkcje są zależne od wersji urządzenia.



## 5 Obsługa



### OSTRZEŻENIE

Przed włączeniem maszyny należy się upewnić, czy uwzględniono wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.

### Włączanie niszczarki dokumentów

- Sprawdzić, czy nie ma papieru w otworze podajnika papieru.
- Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.
- Wskaźnik „Gotowa do pracy“ świeci się.

### Niszczanie papieru

#### Pomiar grubości papieru PAPERcontrol

Niszczarka dokumentów posiada zintegrowaną funkcję pomiaru grubości papieru. Dzięki niej można sprawdzić, czy możliwe jest zniszczenie partii papieru w jednym cyklu roboczym.

Wsunąć partię papieru do otworu kontrolnego. Po chwili lampka kontrolna na wyświetlaczu zaświeci się na kolor:

zielony: Partię papieru można zniszczyć.

żółty: Ilość papieru jest bliska górnej granicy wydajności urządzenia. Zmniejszyć liczbę kartek, aby chronić urządzenie i uniknąć ewentualnego zacięcia się papieru.

czerwony: Liczba kartek przekracza maksymalną wydajność cięcia urządzenia. Zmniejszyć ilość papieru, aby zapobiec zacięciu się papieru.

Zabrać partię papieru.

- Wprowadzić papier w środkową część otworu na papier. Zapora świetlna uruchamia automatycznie mechanizm tnący. Z tego względu w przypadku wąskich pasków papieru należy zwrócić uwagę, aby znajdowały się one w zasięgu zapory świetlnej.

**Uwaga:** Nie niszczyć papieru za pomocą zespołu tnącego do płyt CD. Może to prowadzić do uszkodzenia.

- 3 s po ponownym zwolnieniu zapory świetlnej w otworze podajnika papieru następuje automatyczne wyłączenie mechanizmu tnącego i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

### Niszczanie płyt CD / pamięć USB / kart kredytowych / dyskietek

- Należy sprawdzić, czy urządzenie jest przeznaczone do niszczenia tego typu materiałów (patrz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”).
- W przypadku urządzeń z oddzielnym mechanizmem tnącym do niszczenia płyt CD (opcja) płyty CD, dyskietki, karty kredytowe należy wkładać przez szczelinę podajnika tego mechanizmu. Chroni to użytkownika przed odłamkami. W innych przypadkach należy używać mechanizmu do cięcia papieru.
- Pamięć USB należy zawsze niszczyć w mechanizmie do cięcia papieru.

### Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.
- Wskaźnik „Gotowa do pracy“ gaśnie.

### Pozostałe tryby pracy:

- **Tryb pracy ciągłej**

Zastosowanie: Niszczanie większych ilości płyt CD i papieru

Działanie: mechanizm tnący pracuje nieprzerwanie. Jeżeli przez 3 minuty nie zostanie doprowadzony materiał, mechanizm tnący wyłącza się i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

Start: Naciskać przycisk do włączania/wyłączania przez min. 4 sekundy.

Wcześniejsze wyłączenie: Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.

- **Stan czuwania (Sleep-down)**

Działanie: 2 minuty po ostatnim wprowadzeniu papieru wyłączane są automatycznie wszystkie niepotrzebne podzespoły.

Wskaźnik „Gotowa do pracy” gaśnie w regularnych odstępach czasu na krótki czas.







Po wprowadzeniu papieru niszczarka dokumentów uruchamia się samoczynnie.



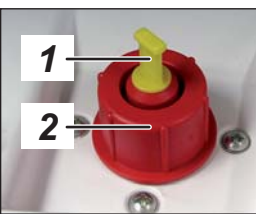

- **Automatyczne wyłączenie**

Działanie: jeżeli niszczarka dokumentów nie będzie używana przez 1 godzinę, jest ona całkowicie wyłączana i nie zużywa prądu (w nocy, na weekend).

Ponowne uruchamianie: Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.

## Wskaźniki zakłóceń i funkcji

Wyświetlany symbol	Zakłócenie	Usuwanie zakłócenia
 Świeci się ciągle	Zakleszczenie papieru Przeciążenie	Wprowadzono za dużo papieru na raz. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Mechanizm tnący cofa się przez kilka sekund i wysuwa papier.</li> <li>• Ewentualnie nacisnąć przycisk cofania „R”, aby wyjąć stos papieru.</li> <li>• Zmniejszyć o połowę grubość stosu papieru.</li> <li>• Wprowadzić papier po kolei.</li> </ul> <p><b>Wskazówka:</b> Aby wygodniej było wyjąć papier, można podnieść osłonę. W tym celu nacisnąć na środek przedniej krawędzi osłony i podnieść klapę.</p>   <p><b>Wskazówka:</b> Symbol ten świeci się również wtedy, gdy nastąpiło przeciążenie silnika. Przed ponownym uruchomieniem należy poczekać 20 minut, aż niszcarka dokumentów przestygnie.</p>
Migające światło	Papier i płyta CD włożone jednocześnie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie używać obu mechanizmów tnących jednocześnie, ale ciąć papier i płyty CD/dyskiety/karty kredytowe jedno po drugim.</li> </ul>
	Naciśnięcie na element zabezpieczający	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dioda LED pulsuje również po naciśnięciu na osłonę lub otwarciu drzwi podczas zakleszczenia papieru.</li> </ul>
 Świeci się ciągle	Pojemnik na ścinki papierowe pełny	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opróżnić pojemnik na ścinki papierowe.</li> </ul> <p><b>Wskazówka:</b> Jeżeli przed wyjęciem pojemnika zostanie naciśnięty krótko przycisk cofania, część ścinek zostanie wciągnięta z powrotem do mechanizmu tnącego.</p>
Migające światło	Pojemnik na płyty CD pełny	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opróżnić pojemnik na płyty CD. W tym celu wyjąć pojemnik z mocowania, pociągając do góry.</li> </ul>
	Otwarte drzwiczki lub niedomknięta osłona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć drzwiczki lub zatrzasać osłonę.</li> </ul> <p><b>Wskazówka:</b> Ruchy osłony podczas niszczenia są monitorowane. Jeśli urządzenie wyłączy się nie sygnalizując błędu, wyciągnąć papier z otworu i włożyć go ponownie.</p>
	Rozpoznawanie metalu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nacisnąć przycisk ruchu nawrotnego i wyciągnąć papier ze szczeliny podajnika.</li> <li>• Usunąć metal znajdujący się wśród papieru lub na osłonie.</li> <li>• Potwierdzić zakłócenie, naciskając przycisk R.</li> </ul>

Zakłócenie		
Podczas zdejmowania głowicy tnącej z szafki dolnej uważać, aby nie uszkodzić kłapy na spodzie głowicy.		Zespół tnący pracuje nadal, mimo że maszyna nie znajduje się w trybie pracy ciągłej. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyścić zaporę świetlną w podajniku papieru przy użyciu suchego pędzelka lub szmatki.</li> </ul>
Wyświetlany symbol		Funkcja
Świeci się kilka wskaźników		Przycisk R przytrzymano dłużej niż 20 s: Wyświetlanie wersji oprogramowania (tylko dla serwisanta)
Wyświetlany symbol	Zakłócenie	Usuwanie zakłócenia
	Pojemnik na olej pusty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napełnić pojemnik olejem do smarowania zespołu tnącego.</li> </ul> <div data-bbox="470 660 726 784" style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> <div data-bbox="470 795 726 1008" style="text-align: center;">  </div> <p>W tym celu używać wyłącznie specjalnego oleju HSM! Pojemność pojemnika: 250 ml Nacisnąć osłonę i podnieść klapę. Otwór wlewu oleju znajduje się po prawej stronie szachtu podajnika. Olej można wlewać przez mały otwór <b>1</b> (wyjając żółtą zatyczkę) lub zwykły otwór <b>2</b> (odkręcić czerwoną zakrętkę).</p>
Wyświetlany symbol	Funkcja	Aktywacja / wyłączenie
	Blokada przycisków jest aktywowana.	<p>W celu aktywacji lub wyłączenia blokady przycisków</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>nacisnąć i przytrzymać przycisk ruchu nawrotnego</li> <li>nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania</li> <li>puścić najpierw przycisk do włączania/wyłączania, a następnie przycisk R</li> </ul>

## Wskazówki

### Ręczne przesuwanie wstecz

Po naciśnięciu przycisku ruchu nawrotnego mechanizm tnący przesuwa się wstecz i po ok. 2 sekundach wyłącza się, nawet jeśli przycisk dalej jest włączony. Aby ponownie rozpocząć ręczne przesuwanie wstecz, należy puścić przycisk i ponownie go nacisnąć. Jeśli niszczarka jest w trakcie niszczenia (kierunek niszczenia), naciśnięcie przycisku powoduje natychmiastowe przesuwanie wstecz.

### Pojemnik na ścinki

Napęd obu mechanizmów tnących jest wyłączany, gdy pojemnik na papier lub płyty CD jest pełny.

W urządzeniach z oddzielnym mechanizmem tnącym do niszczenia płyt CD kontrolowany jest poziom napełnienia pojemnika na CD (zob. przegląd, poz. 7). Po włączeniu się sygnalizacji na wyświetlaczu opróżnić pojemnik.

### Automatyczna smarownica (tylko przy szatkowaniu w ścinki)

Oliwienie mechanizmów tnących trwające ok. 1,5 sekundy odbywa się każdorazowo po

- 200 s pracy mechanizmu tnącego (odpowiada ok. 50 cyklom niszczenia papieru)
- Uruchomienie przycisku ruchu nawrotnego podczas kolejnego cyklu pracy w kierunku niszczenia

Sygnalizacja „Pojemnik na olej pusty” znika automatycznie po napełnieniu pojemnika. Niszczarka jest gotowa do użycia również, jeśli pojemnik na olej jest pusty.

### Rozpoznawanie metalu (opcja)

Niszczarka wyposażona jest opcjonalnie w mechanizm do rozpoznawania metalu. Automatyczne odłączanie pozwala uniknąć uszkodzenia mechanizmu tnącego przez spinacze biurowe lub inne części metalowe.

## Nadzór nad osłoną

Ruchy osłony podczas niszczenia są monitorowane. Jeśli urządzenie wyłączy się nie sygnalizując błędu, wyciągnąć papier z otworu i włożyć go ponownie.

## PAPERcontrol

Pomiar grubości papieru jest kalibrowany regularnie: Po 400 sekundach przez krótki czas pulsuje dioda LED.

## 6 Czyszczenie i konserwacja



### OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczne napięcie zasilające!**  
*Przed czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.*

Czyścić urządzenie tylko przy użyciu miękkiej ściereczki z dodatkiem łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza urządzenia nie wniknęła woda.

### Sprawdzić działanie wyłącznika drzwi:



### OSTRZEŻENIE

*W razie stwierdzenia odchyłek od opisanego poniżej działania należy wyłączyć niszczarkę dokumentów, wyciągnąć wtyczkę sieciową i powiadomić personel serwisowy.*

- Podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć niszczarkę dokumentów.
- Wprowadzić arkusz papieru i otworzyć drzwi frontowe podczas wciągania papieru.
- Mechanizm tnący musi się natychmiast wyłączyć i musi się świecić lampka kontrolna „Drzwi otwarte”.
- Zamknąć drzwi.
- Mechanizm tnący nie może się jeszcze uruchomić.
- Wyciągnąć papier z otworu podajnika. Zapora świetlna musi być wolna.
- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
- Po wprowadzeniu papieru uruchamia się mechanizm tnący.



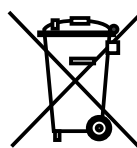
Tylko cięcie w paski:  
 W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu poziomu szumów lub po każdym opróżnieniu pojemnika na ścinki należy naoliwić mechanizm tnący.



W tym celu należy użyć specjalnego oleju do smarowania zespołu tnącego HSM:

- Spryskać specjalnym olejem walce nożowe przez otwór podajnika papieru na całej ich szerokości.
- Włączyć mechanizm tnący na około 10 sekund bez wkładania papieru w trybie pracy ciągłej.
- Zator papieru i ścinki są usuwane.

## 7 Usuwanie odpadów / recykling



Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, jednakże również substancje szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usuwania odpadów lub ich użytkowania mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Nie należy nigdy wrzucać starych urządzeń do pozostałych odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i korzystać z punktów zbiorczych służących do zwrotu i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

## 8 Osprzęt

- 25 worków na odpady papierowe  
nr zamów. 1.452.995.000
- Butelka specjalnego oleju (250 ml)  
nr zamów. 1.235.997.403

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 92.



## 9 Dane techniczne

Rodzaj cięcia	Cięcie w paski		Cięcie w ścinki				
Rozmiar cięcia (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Poziom tajności DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Przepustowość** (arkuszy) DIN A4	70 g/m <sup>2</sup>	76 - 78	61 - 63	43 - 46	28 - 30	18 - 19	12
	80 g/m <sup>2</sup>	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Prędkość szatkowania	100 mm/s						
Szerokość robocza cięcia	400 mm						
Przyłącze elektryczne	230 V, 50 Hz		120 V, 60 Hz				
Moc przy maksymalnej liczbie arkuszy	2600 W						
Warunki otoczenia podczas pracy: Temperatura Względna wilgotność powietrza Wysokość n.p.m.	od -10 °C do +25 °C maks. 90 %, nieskondensowane maks. 2 000 m						
Wymiary szer. x głęb. x wys. (mm)	700 x 592 x 1025						
Ciężar	ca. 108 kg						
Pojemność pojemnika na ścinki papierowe	205 l						
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego (bieg jałowy/pełne obciążenie)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)						
Rozmiar cięcia oddzielnego zespołu tnącego do płyt CD (opcja)	Numer artykułu +C, E ***			Numer artykułu +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

\* wg specyfikacji HSM

\*\* Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m<sup>2</sup> lub 80 g/m<sup>2</sup>), włożonych krótszym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego zespołu tnącego i zimnego silnika. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania. Dane dotyczące wydajności (80 g/m<sup>2</sup>) są wartościami obliczonymi.

\*\*\* Kod oznaczający rozmiar cięcia to litera po 7-cyfrowym numerze artykułu na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. np. 1873111C >> rozmiar cięcia 3,9 x 40 mm

## Deklaracja o zgodności z normami WE

Producent **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, D-88699 Frickingen oświadcza niniejszym, że opisana poniżej niszczarka dokumentów **Securio P44**

ze względu na jej koncepcję i budowę w wersji wprowadzonej przez producenta w obieg odpowiada zasadniczym wymogom bezpieczeństwa i zdrowotnym wymienionych poniżej dyrektyw WE:

Dyrektywa Niskiego Napięcia 2006 / 95 / WE

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frackingen, 24.10.2011

Rolf Gasteier - Kierownik ds. technicznych